

18.1 A Tradução no Ensino de Línguas Estrangeiras

Idiomas de trabalho | Work languages: Português

10/10/2019 Quinta-feira

<p>10:30 - 12:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>Tradução funcionalista e o ensino de língua estrangeira: a correlação entre o modelo de Christiane Nord e o dispositivo de sequências didáticas Livya Lea de Oliveira Pereira (UFSC); Valdecy de Oliveira Pontes (UFC)</p> <p>A tradução funcional nos livros didáticos de espanhol 2012 Tatiane Xavier da Silva (UFC); Valdecy Oliveira Pontes (UFC)</p> <p>A tradução no processo de ensino/aprendizagem de língua estrangeira: a importância da mediação do professor Lylían Nara Pires Bandeira (UFG); Newton Freire Murce Filho (UFG)</p> <p>Do traduzir-ler ao ler-traduzir: um estudo de caso em contexto de ensino de língua estrangeira Rita Jover-Faleiros (Unifesp)</p>
<p>13:30 - 15:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>A tradução e ensino das formas de tratamento por meio de tirinhas da Maitena e Malfada Ricardo Freire da Silva (UFC); Lilian Sanders de Oliveira Sousa (UFC); Valdecy de Oliveira Pontes (UFC)</p> <p>A tradução como ferramenta no ensino de italiano (LE): compartilhando memórias culinárias Renata Santos (UFSC)</p> <p>Da língua estrangeira à língua materna: processo de tradução colaborativa no Ensino Superior Maria Hozanete Alves de Lima (UFRN)</p> <p>(Re)acomodações necessárias para não correr o risco de entrar, sem querer, em campo minado: considerações teórico-práticas sobre tradução e paremiologia Claudia Cristina Ferreira (UEL); Adja Balbino de Amorim Barbieri Durão (UFSC); Gisele Tyba Mayrink Redondo Orgado (UFSC)</p>
<p>15:30 - 17:00 Sala CCHLA 407</p>	<p>Gêneros textuais no ensino de tradução no par linguístico Português-Espanhol: um olhar para os marcadores evidenciais e modais Viviane Cristina Poletto Lugli (UEM)</p> <p>A elaboração de uma bibliografia de referência sobre Tradução e Ensino de Línguas Maria Cristina Reckziegel Guedes Evangelista (Unesp)</p> <p>Equívocidade tradutória: tradução e legendagem em aula de língua estrangeira Silvana Matias Freire (UFG)</p> <p>Estudos de processos de tradução colaborativa de alunos do Ensino Superior Maria Hozanete Alves de Lima (UFRN)</p>